

Diese Kurzanleitung beschreibt die ersten Schritte mit dem **IRISPen™ Executive 7**.  
Lesen Sie sich diese Anleitung durch, bevor Sie diesen Scanner und die Software verwenden. Alle  
Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## Inhaltsverzeichnis

- [1. Einleitung](#)
- [2. Installation](#)
- [3. Erste Schritte mit dem IRISPen™](#)
- [4. Scannen](#)
- [5. Aktivierung](#)
- [6. Konfiguration](#)
- [7. Fehlerbehebung](#)
- [8. Technische Daten](#)
- [9. Konformität](#)

# 1. Einleitung

IRISPen™ Executive 7 ist ein praktischer Penscanner, mit dem Sie Textzeilen in eine beliebige mit Text kompatible Anwendung scannen können. Mit dem IRISPen™ können Sie auch Tabellenzeilen und kleine Bilder wie Logos, Unterschriften und mathematische Formeln scannen.

Dank der OCR-Technologie (Optical Character Recognition) von I.R.I.S. erkennt IRISPen™ Executive 7 130 Sprachen, Strichcodes und Scheckschriftarten. Die Anwendung kann auch automatisch den gescannten Text übersetzen und vorlesen.

IRISPen™ Executive 7 ist mit Windows-PCs kompatibel.

Beachten Sie, dass Sie mit IRISPen™ Executive 7 zeilenweise scannen.

## 2. Installation

**Wichtig:**

Achten Sie darauf, dass Sie über die erforderlichen Administratorrechte auf Ihrem Computer verfügen, um die Installation durchführen zu können.

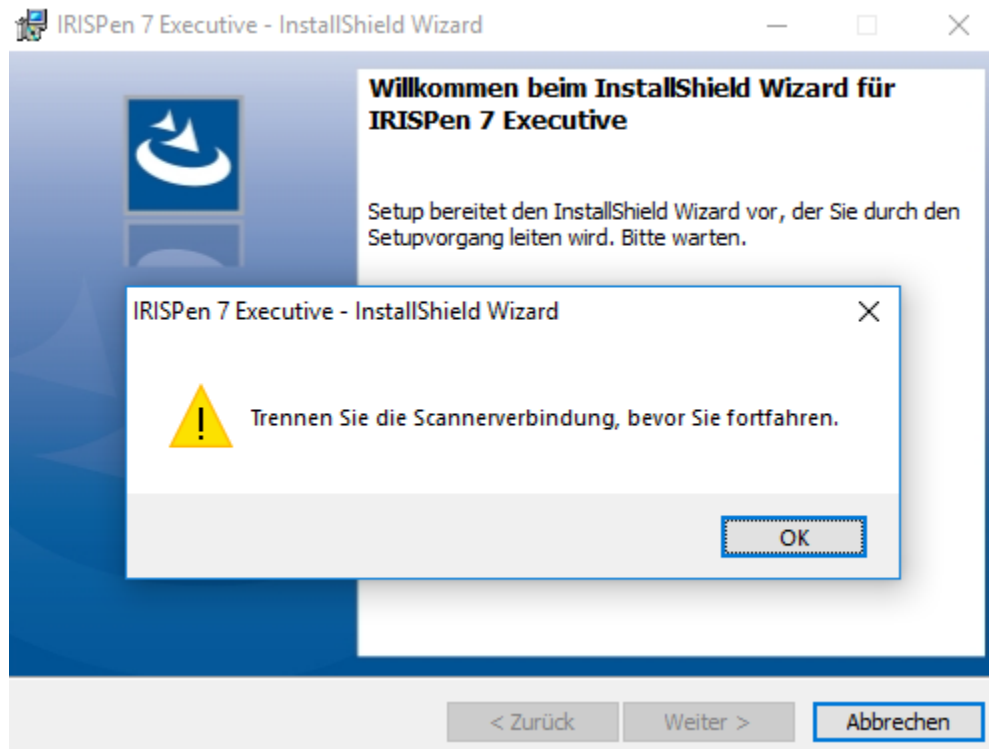
Achten Sie darauf, dass der IRISPen™ nicht angeschlossen ist, wenn Sie die Software installieren.

Die IRISPen™-Anwendung muss von der I.R.I.S.-Website heruntergeladen werden.

1. Öffnen Sie Ihren Internetbrowser und gehen Sie zu [www.irislink.com/softwaredownload](http://www.irislink.com/softwaredownload).
2. Scrollen Sie nach unten zu **IRISPen™**.
3. Klicken Sie auf **Download**, um die Software herunterzuladen.
4. Gehen Sie zum Speicherort der heruntergeladenen Software und führen Sie die IRISPen™ **Installationsdatei aus**.
5. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

**Hinweis:** Die Installation kann einige Zeit in Anspruch nehmen.

7. Klicken Sie auf **Fertigstellen**, um die Installation abzuschließen.



### 3. Erste Schritte mit dem IRISPen™

#### Schritt 1: Starten Sie die IRISPen™-Anwendung und schließen Sie den IRISPen™

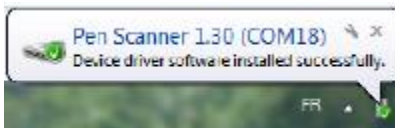
Doppelklicken Sie auf dem Desktop auf die Verknüpfung **IRISPen™**.



Wenn Sie den IRISPen™ das erste Mal starten und Sie den Pen noch nicht angeschlossen haben, werden Sie dazu aufgefordert.

#### USB-Kabel

- Schließen Sie den IRISPen™ an einem freien USB-Anschluss (2.0) an. Wenn Sie dies das erste Mal tun, wird der Treiber automatisch installiert. Nach Abschluss der Installation wird in der unteren Ecke des Desktops eine Meldung angezeigt.



- Wenn Sie den IRISPen™ zum ersten Mal anschließen, wird automatisch die Einführung in den **IRISPen™** gestartet.

#### Schritt 2: Folgen Sie der Einführung in den IRISPen™.

Gehen Sie die unterschiedlichen Schritte durch und klicken Sie nach jedem Schritt auf **Weiter**.

- Sehen Sie sich die **Videoanleitung** an.  
**Hinweis:** Wenn Sie die Videoanleitung später erneut ansehen möchten, gehen Sie zu **Einstellungen > Hilfe & Support > Kurze Einführung in den Schnellstart**.
- Wählen Sie die **Scanhand**, die **Sprache der Benutzeroberfläche** und die **Quellsprache** aus.  
**Hinweis:** Wenn Sie die **Einstellungen** später ändern möchten, finden Sie weitere Informationen unter [Konfiguration](#).

- Üben Sie das Scannen und probieren Sie verschiedene Scanoptionen aus, wie beispielsweise das Scannen in ein Textverarbeitungsprogramm, Scannen und Übersetzen von Text, Scannen und Vorlesen von Text.

IRISPen Tour



## Text in Textverarbeitung scannen

Verwenden Sie IRISPen Executive im geschlossenen Modus, um zu jeder beliebigen Anwendung zu scannen, z. B. Microsoft™ Word™. Der gescannte Inhalt wird an der Position des Textcursors positioniert. Unten testen:

- Klicken Sie nach Abschluss der Einführung auf **Fertig**.

## 4. Scannen

In diesem Kapitel werden die verschiedenen Scanmöglichkeiten des IRISPen™ erklärt.

Achten Sie darauf, dass der IRISPen™ eingeschaltet und richtig angeschlossen ist, bevor Sie beginnen. Wenn nicht, wird auf dem Anwendungsbildschirm **Getrennt** angezeigt.

### Wichtige Tipps zum Scannen

Beachten Sie für eine bessere Scanqualität die folgenden **Tipps zum Scannen**:

- Halten Sie den Pen aufrecht, um Text zu scannen. Scannen Sie **nicht** mit einem Winkel von 45 Grad oder weniger.
- Achten Sie darauf, dass beim Scannen immer beide spitzen Enden der Scannerspitze die Seite berühren.
- Scannen Sie immer nur eine Textzeile zurzeit. Achten Sie darauf, dass die Zeile ungefähr in der Mitte der zwei Scannerspitzen liegt.



- Scannen Sie nicht zu langsam. Gleiten Sie mit dem IRISPen™ gleichmäßig und fließend über den Text.
- Üben Sie nicht übermäßigen Druck aus. Dies könnte zu ruckartigen, ungleichmäßigen Bewegungen beim Scannen führen.

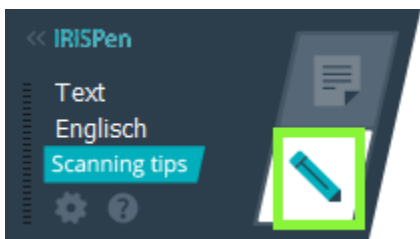
Die **Tipps zum Scannen** können Sie jederzeit vom Anwendungsbildschirm aus oder über **Einstellungen** > **Tipps zum Scannen** aufrufen.




## Verschiedene Scanmöglichkeiten

Es gibt 2 Möglichkeiten zu scannen: innerhalb der IRISPen™-Anwendung oder direkt in andere Anwendungen.

Die IRISPen™-Oberfläche wird angezeigt. Wenn das Stiftsymbol markiert ist, bedeutet dies, dass Sie [innerhalb der IRISPen™-Anwendung](#) scannen.



Scanvorgang starten 

Wenn Sie direkt in eine andere Anwendung scannen möchten, klicken Sie auf das Blattsymbol. Öffnen Sie dann die Anwendung, in die Sie scannen möchten, und klicken Sie mit der Maus in die Anwendung. Ihr Text bzw. Ihre Bilder werden beim Scannen an der Cursorposition eingefügt.




**Tip:** Wenn Sie in eine andere Anwendung scannen, können Sie die IRISPen™-Oberfläche minimieren, indem Sie auf den Pfeil nach links klicken.



Die Oberfläche sieht dann links auf Ihrem Bildschirm folgendermaßen aus:



## Scaneinstellungen

Es sind mehrere Scaneinstellungen verfügbar. Klicken Sie auf das Symbol **Einstellungen** , um diese aufzurufen.

### Scantyp

Wählen Sie den **Scantyp** aus. IRISPen™ kann folgende Typen scannen:

- **Text**

Wenn Sie **Text** in eine Anwendung scannen, fügt IRISPen™ standardmäßig nach jedem Scan ein Leerzeichen und neue Scans in derselben Zeile Ihrer Anwendung ein, bis das Zeilenende erreicht ist. Wenn Sie den Scanvorgang in einer neuen Zeile beginnen möchten, klicken Sie und gleiten Sie mit dem IRISPen™ über eine Textzeile. Klicken Sie am Zeilenende erneut mit dem IRISPen™. Der Cursor springt nun in die nächste Zeile. Wie Sie die Standardeinstellungen ändern, wird im Kapitel [Konfiguration](#) erklärt.

- **Bild**

Die Option **Bild** ist beispielsweise praktisch, wenn Sie Logos, Unterschriften oder mathematische Formeln scannen.

- **Zahlen**

Wenn Ihre Dokumente nur Zahlen enthalten, empfehlen wir, die Option **Zahlen** zu aktivieren.

- **Tabelle**

Die Option **Tabelle** ist praktisch, wenn Sie Text in Tabellenkalkulationsanwendungen scannen: Öffnen Sie eine Tabellenkalkulationsanwendung und klicken Sie mit der Maus in die Anwendung. Klicken Sie und gleiten Sie mit dem IRISPen™ über eine Tabellenzeile. Der Inhalt wird in unterschiedliche Zellen in der Anwendung eingefügt.

- **Strichcode**

Die Option **Strichcode** ist nur in der Windows-Version verfügbar.

Wenn Sie einen Strichcode scannen möchten, klicken Sie und gleiten Sie mit dem IRISPen™ horizontal oder diagonal über den Strichcode.



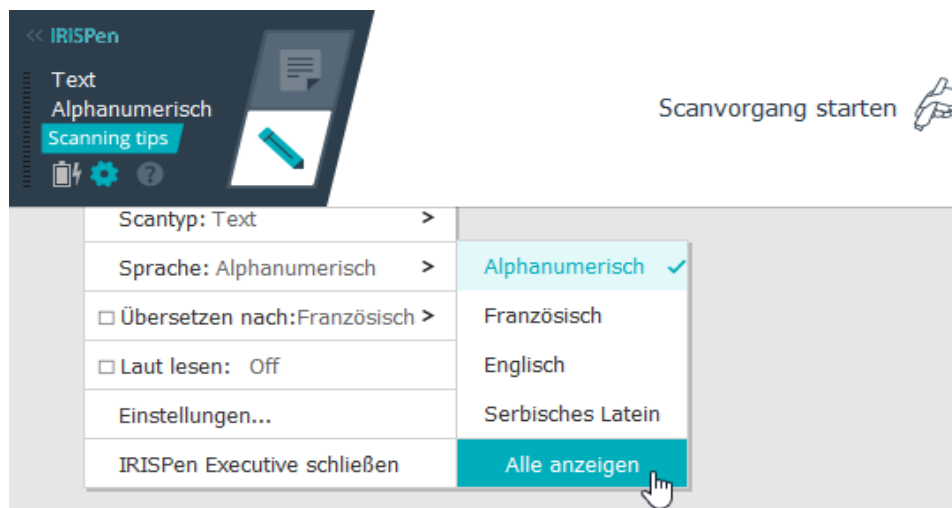
## Sprache

Wählen Sie die **Sprache** der Dokumente aus, die Sie scannen werden. IRISPen™ Executive 7 erkennt 130 Sprachen.

IRISPen™ unterstützt auch vertikalen Text in Japanisch. Die vertikal geschriebenen Sprachen sind mit „Vert.“ gekennzeichnet.

Um eine Kombination mit ausschließlich alphabetischen und numerischen Zeichen zu erkennen, wählen Sie aus der Sprachliste die Option **Alphanumerisch** aus.


Mit dem IRISPen™ können Sie auch sogenannte Magnetschriftzeilen scannen, die Sie unten auf Schecks finden. Wählen Sie dazu aus der Sprachenliste **CMC7** aus.





## Übersetzen in

Wenn der gescannte Text übersetzt werden soll, wählen Sie die Option **Übersetzen in** und die Sprache, in die der Text übersetzt werden soll, aus.


 **Warnung:** Der Computer muss mit dem Internet verbunden sein, damit diese Funktion verwendet werden kann.

**Hinweis:** Wenn Sie in eine andere Anwendung scannen, wird der Text umgehend übersetzt und der Originaltext wird nicht angezeigt. Wenn Sie innerhalb der IRISPen™-Anwendung scannen, werden der Originaltext und der übersetzte Text angezeigt.


## Vorlesen

Wenn der Text nach dem Scannen vorgelesen werden soll, wählen Sie **Vorlesen** aus.

Der Text wird mit der Stimme vorgelesen, die Sie in den Einstellungen unter [Konfiguration](#) ausgewählt haben.

 **Warnung:** Der Computer muss mit dem Internet verbunden sein, damit diese Funktion verwendet werden kann.

## Schließen der IRISPen™-Anwendung

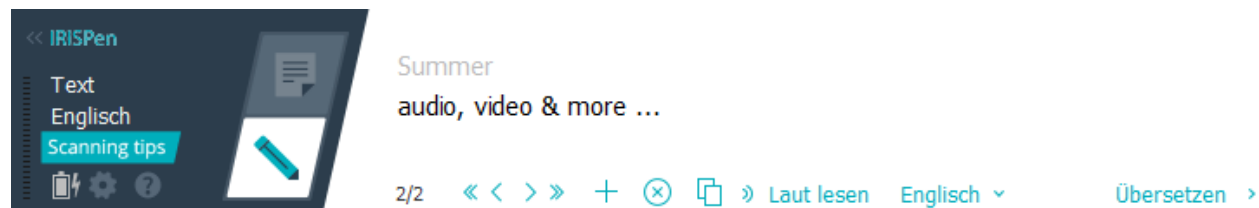
Klicken Sie zum Schließen der Anwendung auf das Symbol **Einstellungen** () und wählen Sie **IRISPen™ schließen** aus.

## 4.1 Scannen innerhalb der IRISPen™-Anwendung




In diesem Kapitel erfahren Sie mehr darüber, wie Sie innerhalb der IRISPen™-Anwendung scannen.

Achten Sie darauf, dass der IRISPen™ eingeschaltet und richtig angeschlossen ist, bevor Sie beginnen. Wenn nicht, wird auf dem Anwendungsbildschirm **Getrennt** angezeigt.

- Klicken Sie auf das Stiftsymbol.
- Klicken Sie und gleiten Sie mit dem IRISPen™ über eine Textzeile. Der erkannte Text wird in das Textfeld eingefügt.



- Wiederholen Sie den vorherigen Schritt, um weitere Zeilen hinzuzufügen. Beachten Sie, dass eine Textzeile einem Scanvorgang entspricht.
- Um zwischen den Scans zu wechseln, klicken Sie auf die Pfeiltasten. Die Anzahl an Scans wird links neben den Pfeilen angezeigt.

- Um einen weiteren Scan hinzuzufügen, klicken Sie auf die Schaltfläche  und scannen Sie die gewünschte Zeile.
- Um Scans nacheinander zu löschen, klicken Sie auf die Schaltfläche . Oder klicken Sie bei gedrückter Strg-Taste, um alle Scans zu löschen.
- Um den aktuellen Scan in eine andere Anwendung zu kopieren, klicken Sie auf das Symbol  „Kopieren und Einfügen“. Oder klicken Sie bei gedrückter Strg-Taste, um alle Scans zu kopieren.

**Hinweis:** Vergewissern Sie sich, dass eine Anwendung geöffnet ist, die Ihren Inhalt unterstützt.

- Wenn der Text vorgelesen werden soll, wählen Sie die richtige Sprache aus und klicken Sie auf **Vorlesen**.
- Wenn der Text übersetzt werden soll, klicken Sie auf **Übersetzen**. Wählen Sie in dem Extrafeld, das angezeigt wird, die richtige Übersetzungssprache aus. Der Text wird automatisch übersetzt.


**Warnung:** Der Computer muss mit dem Internet verbunden sein, damit diese Funktion verwendet werden kann.



## 5. Aktivierung

Die IRISPen<sup>®</sup>-Anwendung muss aktiviert werden, um sie verwenden zu können. Nicht aktivierte Versionen können nur 30 Tage verwendet werden.

### Online-Aktivierung


1. Klicken Sie auf das Symbol **Einstellungen** .
2. Klicken Sie auf **Einstellungen...**
3. Klicken Sie auf die Registerkarte **Aktivierung**.
4. Geben Sie den **Aktivierungscode** ein.

Der Aktivierungscode steht auf der Produktverpackung oder wurde Ihnen per E-Mail gesendet. Der Code besteht aus 18 Ziffern.

5. Klicken Sie auf **Aktivieren**.  
Beachten Sie, dass für die Aktivierung eine Internetverbindung erforderlich ist.
6. Wenn Sie fertig sind, klicken Sie auf **Fertig**.

## 6. Konfiguration

So greifen Sie auf die Konfigurationseinstellungen zu:

- Klicken Sie auf das Symbol **Einstellungen** .
- Klicken Sie auf **Einstellungen...**

### Die Registerkarte „Scannen“

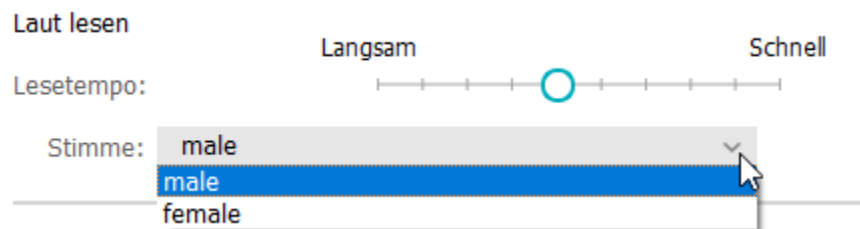
---

#### Scanhand

- Wählen Sie **Rechte Hand** aus, um Zeilen von links nach rechts zu scannen.
- Wählen Sie **Linke Hand** aus, um Zeilen von rechts nach links zu scannen.

**Wichtiger Hinweis:** Wenn Sie hebräischen Text scannen, müssen Sie die Scanhand umkehren, da Hebräisch von rechts nach links läuft.

#### Vorlesen



- Verschieben Sie den Regler, um die Vorlesegeschwindigkeit anzupassen.
- Wählen Sie die Art der Stimme aus, mit der der Text gesprochen wird (Mann oder Frau).

**Hinweis:** Die **TTS**-Stimme (Text-in-Sprache) wird automatisch anhand der Ziel-OCR-Sprache ausgewählt. (TTS verwendet [Amazon Polly](#)).

#### In externes Programm eingeben

Die Einstellungen bestimmen, wie die gescannten Zeilen getrennt werden.

- **Nach dem Scan einfügen:** Wählen Sie aus, was IRISPen<sup>®</sup> tun muss, nachdem Sie eine Zeile eingescannt haben.
- **Bei Klick mit dem IRISPen einfügen:** Wählen Sie aus, was IRISPen<sup>®</sup> tun muss, wenn Sie auf den Pen klicken, nachdem Sie eine Zeile eingescannt haben.
- **Zwischen Zellen einfügen:** Wählen Sie aus, was IRISPen<sup>®</sup> tun muss, wenn Sie Tabellen im Tabellen-Modus scannen.

#### Scanner

Klicken Sie auf **Ändern**, wenn Sie einen anderen Pen-Scanner anschließen möchten.

## Die Registerkarte „Software“

---

### Oberfläche

- IRISPen™ ist in 20 Oberflächensprachen verfügbar. Wählen Sie die gewünschte Sprache aus der Liste aus.
- **Widget-Seite:** Die Anwendung wird standardmäßig auf der **linken** Seite Ihres Computerbildschirms angezeigt, kann aber auch auf der **rechten** Seite angezeigt werden.
- Damit der IRISPen™ automatisch mit dem Start Ihres Computers gestartet wird, lassen Sie die Option **IRISPen™ Executive 7 beim Systemstart starten** aktiviert.

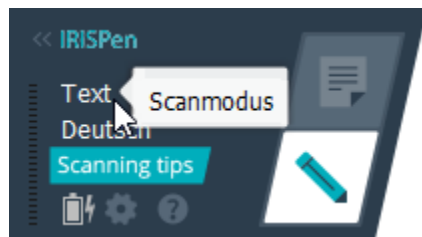
### Updates


- Wenn Sie uns bei Verbesserungen von IRISPen™ helfen möchten, lassen Sie diese Option aktiviert: **Senden anonymer Nutzungsstatistiken erlauben, um bei der Verbesserung Ihres Produkts zu helfen.**
- IRISPen™ wird automatisch aktualisiert, wenn neue Updates verfügbar sind. Wenn Sie keine automatischen Updates wünschen, deaktivieren Sie die Option **Updates automatisch installieren.**

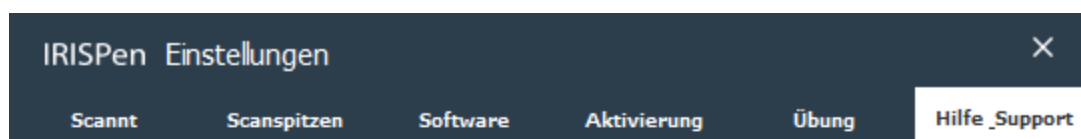
## 7. Fehlerbehebung

Sollten Probleme bei der Verwendung des IRISPen™ Executive 7 auftreten:

- Ziehen Sie den Mauszeiger über den Anwendungsbildschirm, um die QuickInfos anzuzeigen.



- Weitere Informationen finden Sie unter **Hilfe & Support** auf der Benutzeroberfläche.
  - Klicken Sie auf das Symbol **Einstellungen** .
  - Klicken Sie auf **Einstellungen...**
  - Klicken Sie auf die Registerkarte **Hilfe & Support**.



Neu bei IRISPen Executive? Für einen schnellen Einstieg

[Tour machen >>](#)

Für Hilfe rufen Sie Tipps und Tricks auf

[Besuchen Sie das Helpcenter >>](#)

Immer noch keine Lösung gefunden?

[Support kontaktieren >>](#)



**Tipp:** Eine Liste kompatibler Geräte finden Sie, wenn Sie auf die Links klicken, den Abschnitt [IRISPen™ Executive 7](#) auf der Technischen Support-Website von I.R.I.S. aufrufen und dann auf der Seite nach unten zu **Compatibility** (Kompatibilität) gehen.

Kompatibilität	Windows 7	Windows 8,1	Windows 10
IRISPen™ Executive 7	ja	ja	ja

## 8. Technische Daten

### Technische Daten zum Produkt

Scannersensor	CMOS
Scannergröße (H x L x T)	3,5 x 15 x 2,5 cm
Scannergewicht	28 g
Maximale Scangröße	8 mm
Graustufentiefe	1 Bit
dpi-Auflösung	300
Scangeschwindigkeit	3 Sek.
USB	2,0

Jegliche Software und Treiber stehen unter [www.irislink.com/softwaredownload](http://www.irislink.com/softwaredownload) zum Download zur Verfügung.

## 9. Konformität

### **Konformität mit RoHS und WEEE**

Dieses Produkt entspricht den RoHS-Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (1999/5/EG) und der WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (1999/5/EG).